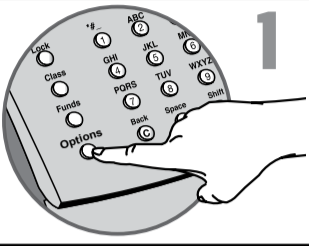
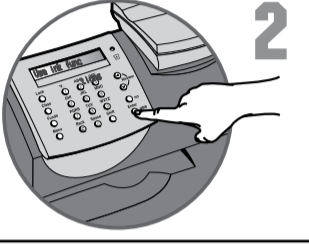
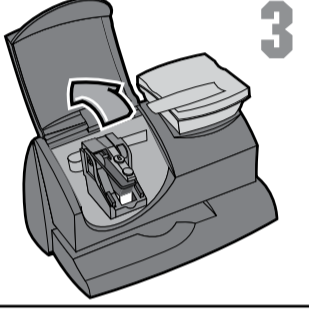
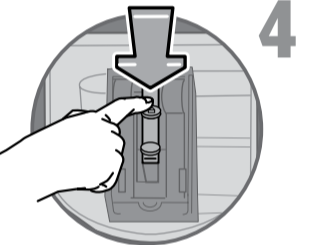





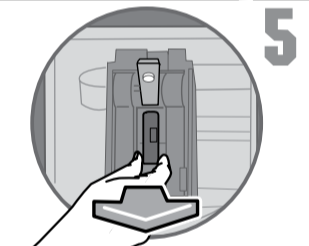
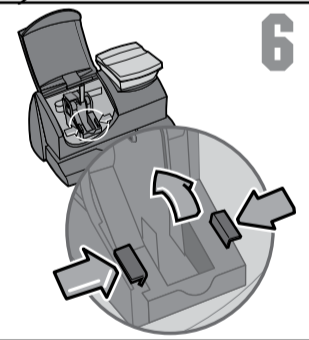
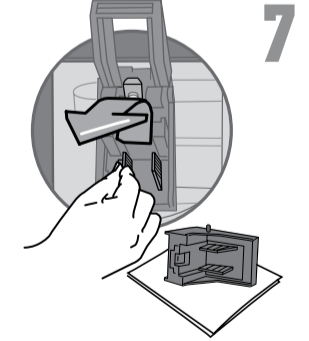
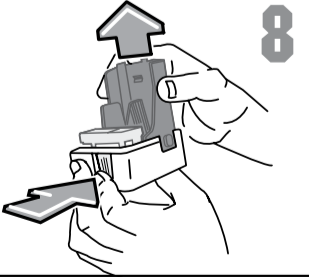
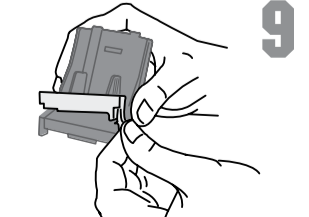
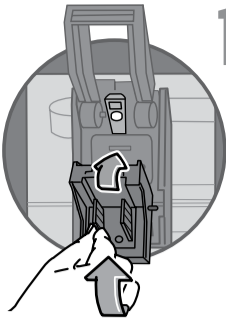
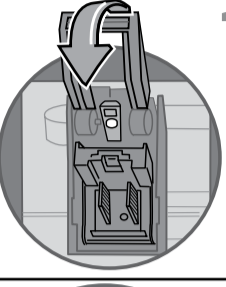
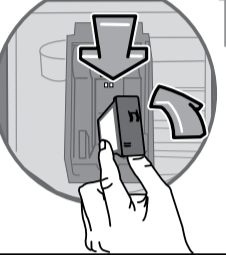

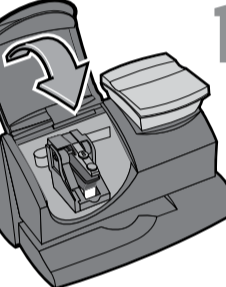
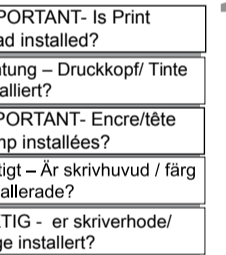
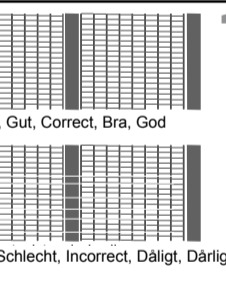
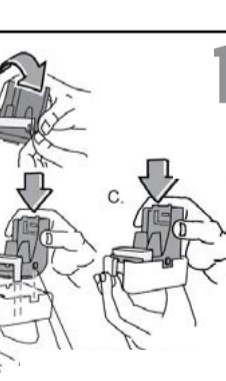
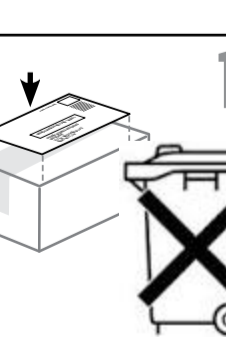


DM50/60 Series - Printhead Replacement Instruction -

DM50/60 Serie Anleitung zum Druckkopftausch - Consignes de remplacement de tête d'impression, série DM50/60 -DM50/60 byte av skrivhuvud - DM50/60 Instruks for å bytte ut skriverhode

	EN	DE	FR	SE	NO
	<p>Failure of your print head may be due to third party ink. We strongly recommend using genuine Pitney Bowes ink.</p>	<p>Eine minderwertige Farbe kann den Druckkopf beschädigen. Wir empfehlen nur PBI Originalkartuschen</p>	<p>Le dysfonctionnement de la tête d'impression peut être causé par l'utilisation d'une encre compatible. Nous vous recommandons fortement d'utiliser les cartouches originales Pitney Bowes</p>	<p>Fel på skrivhuvudet kan bero på att tredjepartsbläck används. Vi kan endast garantera funktionen med originalbläck från Pitney Bowes. Bläck som är godkänt av Posten.</p>	<p>Sviket på skriverhodet kan skyldes blekk fra tredjepart. Vi anbefaler sterkt å bruke blekk fra Pitney Bowes, som også er godkjent av Posten.</p>
	<p>Press Options.</p>	<p>Drücken Sie Einstellungen.</p>	<p>Appuyez sur Menu.</p>	<p>Tryck Meny.</p>	<p>Tast Meny.</p>
	<p>A. Scroll until Use Ink Functions? displays. B. Scroll until Install new Print Head? displays. Press Enter/Yes.</p>	<p>A. Benutzen Sie die Übersichtstasten ▲ ▼ und wählen „Tintenfunktionen benutzen?“ aus. B. Benutzen Sie die Übersichtstasten ▲ ▼ und wählen „Neuen Druckkopf installieren?“ aus.</p>	<p>A. Faites défiler jusqu'à « Menu d'impression ». B. Faites défiler jusqu'à "Installer nouvelle tête d'impression ?" Appuyer sur Entrer/Oui.</p>	<p>A. Tryck pil ned tills Anv färgfunktioner? Visas. Tryck Enter/Ja. B. Tryck pil ned tills Installera nytt skrivhuvud? Visas. Tryck Enter/Ja.</p>	<p>A. Velg inspisere til dere kommer frem til Bruke fargefunksjoner. B. Bruk pil tastene til dere kommer frem til Installere nytt skriverhode. Tast Enter/Ja.</p>
	<p>Open Top Cover.</p>	<p>Öffnen Sie die obere Abdeckung und machen Sie den Druckkopf ausfindig.</p>	<p>Ouvrez le capot supérieur.</p>	<p>Öppna toppkåpan.</p>	<p>Åpne toppdekselet.</p>
	<p>Press  unlock symbol to open ink cartridge cover.</p>	<p>Drücken Sie das "Entsperrsymbol"  um die Farbpatrone zu entriegeln.</p>	<p>Appuyez sur le symbole de déverrouillage  pour ouvrir le couvercle de la cartouche d'encre</p>	<p>Tryck på Lås upp symbolen  och gröna spärren öppnas.</p>	<p>Press på lås symbolet  for å åpne lokket over fargekassetten.</p>
	<p>Remove ink cartridge by angling towards you while lifting and place it to one side for reuse later. Take Care! Cartridge may leak from the bottom. Place onto a spare piece of paper or similar.</p>	<p>Kippen Sie die alte Farbpatrone zu sich und ziehen Sie sie heraus. Vorsicht es kann Farbe auslaufen. Stellen Sie die Farbpatrone auf ein Stück Papier oder ähnliches.</p>	<p>Sortez la cartouche d'encre en l'inclinant vers vous tout en la soulevant. Attention : la cartouche pourrait fuir par le bas. La déposer sur une feuille de papier brouillon.</p>	<p>Tag ur färgpatronen genom att vinkla den mot dig och samtidigt lyfta uppåt. OBS! Var försiktig - färg kan läcka ut undertill. Lägg den på ett papper.</p>	<p>Ta ut fargekassetten ved å vinkle den mot dere, mens dere løfter den ut. Vis forsiktighet med fargekassetten, den kan lekke farge fra bunnen. Legg et papir eller lignende under blekkpatronen du har fjernet.</p>
	<p>Press together the two small tabs at the bottom of the ink cartridge holder. Swing this piece up and back.</p>	<p>Drücken Sie die beiden Hebel seitlich am Farbpatronenhalter und schwenken ihn nach oben.</p>	<p>Comprimez les deux languettes au bas du porte-cartouche. Basculez celui-ci vers le haut et vers l'arrière.</p>	<p>Tryck ihop den två vinklarna vid nedre delen av färgpatronshållaren. Sväng upp hållaren.</p>	<p>Trykk sammen de to små ørene i bunnen av fargekassettholderen. Sving enheten oppover å tilbake.</p>
	<p>Remove old print head by lifting one of the black tabs and pulling print head towards you. DO NOT DISCARD.</p>	<p>Entfernen Sie den alten Druckkopf, indem Sie ihn an den schwarzen Hebeln aus der Maschine nehmen. NICHT ENTSORGEN.</p>	<p>Sortez l'ancienne tête d'impression en soulevant l'une des languettes noires et en tirant la tête d'impression vers vous. NE PAS JETER L'ANCIENNE TÊTE D'IMPRESSION.</p>	<p>Tag bort det gamla skrivhuvudet genom att dra utåt-uppåt i en av de svarta räfflade vinklarna. SLÄNG INTE SKRIVHUVUDET!</p>	<p>Fjern skriverhode ved å løfte i en av de sorte tappene og trekke skriverhodet mot dere. IKKE KAST.</p>
	<p>Remove new print head protective parts by squeezing the yellow tabs on the white print head holder. Keep this part to re-package the old print head to return to Pitney Bowes.</p>	<p>Entnehmen Sie den neuen Druckkopf, indem Sie den gelben Hebel an den Druckkopfhalter (weiß) drücken. Verwenden Sie den Druckkopfhalter für die Rücksendung des alten Druckkopfes.</p>	<p>Retirer les protections de la nouvelle tête d'impression en appuyant sur les pattes jaunes situées sur le support blanc de la tête d'impression. Conservez ces protections pour réemballer la tête d'impression usagée et la retourner à Pitney Bowes.</p>	<p>Kläm ihop dom gula flikarna på den vita förpackningen för att ta bort skyddet från skrivhuvudet. Behåll sedan förpackningen. Den ska användas när du lämnar skrivhuvudet för återvinning.</p>	<p>Fjern beskyttelsesdelen på det nye skriverhodet ved å klemme de gule tappene på den hvite holderen. Behold denne delen for å re-pakke det gamle skriverhodet for resirkulering som EL avfall.</p>
	<p>Remove yellow piece by pulling the side. Keep this part to re-package the old print head.</p>	<p>Entfernen Sie den Plastik-bügel (gelb), indem Sie ihn zur Seite wegziehen. Verwenden Sie den Plastik-bügel für die Rücksendung des alten Druckkopfes.</p>	<p>Retirer la partie jaune en tirant sur le côté. Conservez-la pour réemballer la tête d'impression usagée.</p>	<p>Tag bort den gula delen genom att dra den i sidled. Behåll den gula delen. Den ska användas lite senare.</p>	<p>Fjern det gule stykket ved å skyve det til siden Behold denne delen for å re-pakke det gamle skriverhodet.</p>

	EN	DE	FR	SE	NO
	10 Fit the new print head. Angle print head down and back.	Setzen Sie den neuen Druckkopf ein. Schräg einsetzen und nach unten drücken.	Installez la nouvelle tête d'impression. Inclinez-la vers le bas puis redressez-la.	Montera det nya skrivhuvudet. Vinkla skrivhuvudet nedåt bakåt.	Installer det nye skriverhode. Vinkle skriverhode ned og tilbake.
	11 Swing down the print head guide until it clicks into place.	Drücken Sie den Verriegelungshebel nach unten, bis er einrastet.	Faites tourner l'arrêteoir de la tête d'impression jusqu'à sa position encliquetée.	Vik ned hållaren och tryck tills den klickar fast.	Sving ned skriverhode låsen til den klikker på plass.
	12 Refit the ink cartridge you removed at Step 5. Angle cartridge down and back.	Vorhandene Farbpatrone wieder einsetzen, die in Schritt 5 herausgenommen wurde.	Remette en place la cartouche d'encre retirée à l'étape 5 en la basculant de bas en haut.	Sätt tillbaka bläckpatronen du tog bort i steg 5. Vinkla patronen nedåt bakåt.	Sett blekkpatronen du fjernet i steg 5. Vinkle blekkpatronen ned og bakover.
	13 Swing down ink cartridge latch. Press down on the green circle nearest to you to close.	Drücken Sie die Lasche der Tintenpatrone fest nach unten, bis sie einrastet.	Faites basculer le loquet de verrouillage vers le bas. Appuyez sur le cercle vert le plus proche de vous pour verrouiller la cartouche.	Vinkla ned den gröna spärren och tryck på den runda delen utan låssymbol tills den fastnar.	Sving ned skriverhode låsen. Trykk ned på den grønne sirkelen nærmest dere for å låse.
	14 Close top cover. Press Enter/Yes .	Schließen Sie die Abdeckung. Drücken Sie Ja/Eingabe .	Fermez le capot supérieur. Appuyez sur Entrer/Oui .	Stäng toppkåpan. Tryck Enter/Ja .	Steng toppdekslet. Tast Enter/Ja .
	15 IMPORTANT - Is Print head installed? Achtung – Druckkopf/ Tinte installiert? IMPORTANT - Encre/tête d'imp installées? Viktigt – Är skrivhuvud / färg installerade? VIKTIG - er skriverhode/ farge installert?	15 Drücken Sie Ja/Eingabe , um den Austausch zu bestätigen. Eine Druckkopfinitialisierung, die in etwa 2-3 Minuten dauert, findet statt.	Lorsque le menu ci-contre apparait, appuyez sur Entrer/Oui . Le système exécute le processus d'installation de la cartouche d'encre et de la nouvelle tête d'impression, ce qui prend quelques minutes.	Vid detta meddelande, tryck Enter /Ja . Systemet gör nu en installationsprocess. Detta tar några minuter.	Ved den ovenfor viste påminnelsen, Tast Enter/ Ja . Systemet vil gå gjennom en prosess for å installere fargen i det nye skriverhode. Dette vil ta noen minutter.
	16 Insert a tape sheet or envelope to print a test pattern. Good, Gut, Correct, Bra, God Bad, Schlecht, Incorrect, Däligt, Dårlig	Legen Sie einen Umschlag oder einen Frankierstreifen ein, um ein Testmuster zwecks Bestätigung der Qualität auszudrucken. Ist der Testdruck gut, drücken Sie Ja/Eingabe . Fehlen beim Ausdruck noch Zeilen, drücken Sie Nein und das Gerät führt einen erneuten Reinigungszyklus durch.	Insérez une étiquette ou une enveloppe pour imprimer la mire de test. Si la mire est correcte, Appuyez sur Entrer/Oui . Si la mire est dégradée, Appuyez sur Non pour exécuter une nouvelle opération d'entretien.	För in kuvert eller frankeringsetikett för en provutskrift. Om provtrycket är ok, tryck Enter/Ja . Om provtrycket är underkänt, tryck Nej för att genomföra underhåll/installation igen.	Før inn en etikett eller bruk en konvolutt for å skrive ut testmønsteret. Hvis testmønsteret er godt, tast Enter/Ja . Hvis testmønsteret mangler linjer tast Nei for å kjøre vedlikehold på nytt.
	17 Place old print head into the yellow and white protection parts. A. Slide yellow piece onto the top of the old print head. B. Place bottom of print head into white piece. Align pegs with cutout. (Do not touch bottom of print head). C. Push print head down into white piece until it clicks into place.	Den alten Druckkopf wieder in den Druckkopfhalter einsetzen. A. Den Plastikbügel (gelb) auf die Oberseite des alten Druckkopfes aufschieben. B. Die Unterseite des Druckkopfes in den Druckkopfhalter (weiß) stellen. (Unterseite des Druckkopfes nicht berühren!) C. Den Druckkopf herunter drücken, bis ein Klicken zu hören ist.	Placer la tête d'impression usagée dans les éléments blancs et jaunes de protection. A. Faire glisser la partie jaune sur le dessus de la tête d'impression usagée. B. Placer le bas de la tête d'impression usagée sur la partie blanche (Ne surtout pas toucher le dessous de la tête d'impression). C. Enfoncer la tête d'impression dans la partie blanche. Un click doit se faire entendre lorsqu'elle sera bien positionnée.	Använd den vita förpackningen och gula delen för det gamla skrivhuvudet. A. Vik över den gula delen över skrivhuvudet. B. Placera underdelen av skrivhuvudet i den vita förpackningen. (Rör inte underdelen på skrivhuvudet) C. Tryck ner skrivhuvudet i den vita förpackningen tills det klickar.	Plasser det gamle skriverhodet i de gule og hvite beskyttelsesdelene. A. Skyv det gule stykket inn på toppen av det gamle skriverhodet. B. Plasser bunnen av skriverhodet i den hvite holderen. (Ikke ta på bunnen av skriverhodet). C. Trykk skriverhodet ned i den hvite holderen til den klikker på plass.
	18 Place print head into the box that your new print head came in and completely seal the box. Cover the original shipping label with the return label (Postage to be paid by sender) and place in the mail. Always dispose of your print head responsibly.	Verpacken Sie den alten Druckkopf in der Verpackung in der der neue Druckkopf geliefert wurde, kleben Sie den Rücksendeaufkleber über den Originalaufkleber und senden den Druckkopf an Pitney Bowes zurück. Porto zahlt Empfänger. Entsorgen Sie den Druckkopf nicht.	Placez l'ancienne tête d'impression dans la boîte utilisée pour sa livraison. Fermez-la complètement et retournez-nous le carton. Affranchissement à la charge de l'expéditeur. Veiller à détruire votre tête d'affranchissement usagée de manière responsable.	Placera det gamla skrivhuvudet i lådan det nya kom i, tejpa igen lådan och lämna det för återvinning. Kasserat skrivhuvud bör återvinnas.	Resirkuler skriverhodet i EL avfall.